

具身认知视野下国际中文教育黑白隐喻教学策略

刘 遥

江苏海洋大学外国语学院 江苏连云港 222005

摘 要: 人类在昼夜交替规律的具身经验中建构对黑白颜色的基本认知,进而与环境不断交互形成善恶道德隐喻映射。在国际中文教育中,学生在学习黑白隐喻时主要面临认知挑战。本文从具身认知语言学视角探讨黑白颜色词的具身认知机制及隐喻义,并提出教学策略。

关键词: 黑白; 隐喻; 颜色词; 词汇教学

引言

传统结构主义语言学将隐喻界定为一种语言的修辞现象,未能揭示隐喻的本质认知功能。概念隐喻理论超越了这一限定,认为隐喻是人类通过身体经验建构抽象概念的认知机制。^[1]具身认知理论认为,概念隐喻的形成机制根植于主体的身体经验。颜色作为人类重要基础认知域,其本质是视觉神经系统通过具身化处理形成的知觉表征。Berlin 和 Kay (1969)对基本颜色词进行考察发现黑白二元对立系统构成人类颜色范畴的认知基底,具有跨语言普遍性。这一生理性经验通过隐喻映射机制与道德形成隐喻联系。^[2]

汉语颜色词是国际中文教育的一个重要方面。现有汉语颜色词的研究多集中于教学设计优化或习得偏误分析及跨文化对比,^[3,4,5]对颜色范畴隐喻机制的分析较为薄弱。人类通过身体经验与文化交互形成白善黑恶道德认知图式,这种具身性概念化过程在国际中文教学领域尚为得到应用。汉语学习者的具身经验根植于其母语文化,与汉语隐喻的生成语境存在认知差异,而传统的教学法多停留于语言符号层面,缺少对隐喻映射背后身体经验基础的文化阐释。

1. 黑白隐喻的具身认知机制

具身认知理论认为,隐喻是在身体经验的基础上建构生成的抽象概念。黑白隐喻的认知机制根植于人类的生理与心理经验。在生理层面,昼夜交替规律使人类的视觉系统形成感知明暗的能力,黑暗环境引起瞳孔扩张并引发本能警觉状态,明亮环境则与放松反应相关,这种最原始的生理反应构成了黑白隐喻的认知基础,由此直接影响人类对黑白的心理反应。这种生理反应通过长期演变固化为心理图式,形成诸如黑色联想到压抑和危险,白色对应着纯洁的心理倾向。

颜色隐喻的形成需要满足语义冲突和心理相似性。^[6]当我们用颜色词去修饰没有颜色的事物时就产生了语义冲突,使得颜色域与目标域形成认知矛盾,迫使接受者寻求跨区域关联,即为心理相似性。例如,黑色的视觉压抑感与道德污浊性相似,白色的视觉纯洁度与道德高尚产生重合。基于这种心理相似性通过通感而进行的一种特殊的、下意识的联系便构成了颜色隐喻义。

从认知语言学的角度来看,汉语颜色词系统的发展共经历两个阶段。在“借物呈色”的初级阶段,人类通过具体可感的物体建立色彩概念。随着人类认知进入高级阶段,人类对于颜色词的认知跨越到“托义于色”的阶段,基于具身经验而产生的心理图式通过隐喻映射投射到其他领域,颜色隐喻由此产生。黑色扩展出不合法、邪恶等抽象语义,白色衍生出清白、高雅等含义。这种语义网络的扩展实质上是以身体经验为基础经过隐喻而形成的语言符号,完成“具身感知——隐喻映射——语言表征”的认知机制。

2. 黑白隐喻颜色词的具身语义分析

认知语言学的范畴化理论认为多义词的语义网络以原型语义为中心,以家族相似性(family resemblance)的关系发生联系,形成一个语义网络。颜色词最显著的语义特征是表颜色,其原型语义是颜色义,以颜色义为中心形成向外辐射的网络系统。

黑色的积极语义源于煤炭的高密度结构和墨汁的染色功能,通过触感和视觉的双重体验形成“深沉、有力”的隐喻关联。夏秦两个朝代将这种物理属性映射至政治领域,开创了以黑为尊的礼制文化。五行学说将北方之水与黑色建立关联,通过方位和色彩的通感进一步强化了其庄重威严的隐

喻义。近代西方文化引入的“黑马”一词，实质上是将动物毛色特征映射到竞争场景中而形成的新型隐喻义。而黑色消极语义的确立源于人类对黑夜的直观感受，黑暗带来了视觉下降与行动受限的身体不适感，因此造就了黑在语义发展过程中产生邪恶、危险的语义，并进一步衍生出神秘、非法的语义。中国古代的“黥”刑通过将身体痛觉与面部的黑色标记建立联结，使黑色成为耻辱的象征。至今汉语还存在着“抹黑”这样一个词。近现代阶级斗争将黑色投射至政治领域，展示了身体经验在社会政治中的符号转化。

白色常见的物体有白天、白云、白雪。白色的积极语义源于白雪的纯净观感与日光的通透度，白雪纯洁的视觉效果与日光温暖的触觉体验派生出纯洁、高雅的隐喻义。过度光照带来的目眩感与云雾的虚无形态共同构成虚无、空白的含义，这解释了“白搭”、“白干”等贬义表达以白色为载体的原因。眼睛上翻呈现眼球白色居多的生理现象，从生理表情到轻视情感一起被隐喻化表达为“白眼”。中国的丧葬文化将尸体苍白的生理现象扩展到整个丧葬仪式。传统戏剧文化中脸谱的呈现方式更为典型，演员用白色粉末涂于面部以覆盖其色彩，通过色彩的残缺隐喻人性的缺失，建构了“唱白脸”的戏剧性语言。

表 1 黑白隐喻的语义网络

颜色	隐喻义的两极性	隐喻义	举例
黑	积极	表现优异、富有潜力	黑马
		庄重、森严	黑脸包公
	消极	邪恶、恶毒	黑心、黑手
		不公开、不合法	黑车、黑名单
白	积极	纯洁、高雅	白衣天使
		正义、公平	清白
	消极	阴险、狡诈	唱白脸
		轻视、瞧不起	白眼
		死亡、去世	白事
		空白、徒然的	白搭、白干

3. 国际中文教育中黑白隐喻颜色词的教学难点

3.1 黑白隐喻义的两极性

概念隐喻理论认为，颜色词隐喻义本质上是一种跨域映射机制。黑白作为最早被人类感知的色彩具有显著的语义两极特征，一方面由于其取象于多个色原体，另一方面是受

到人类认知机制中的二元对立思维模式的强化以及精神文化和价值观念的影响。这种语义两极性在国际中文教育的汉语教学中表现的尤为突出，白色常常隐喻纯洁和死亡，而黑色隐喻同时承载着庄重和非法的含义，这种语义两极性并非简单的对立关系，而是通过转喻和原型范畴扩展而构成，这是学习者学习黑白隐喻产生困惑的关键原因之一。

3.2 黑白隐喻义的文化差异性

对比分析理论认为，二语学习者的母语认知图式会形成概念迁移，当汉语与学习者母语的的隐喻映射出现错位时会出现理解偏差，社会文化因素是这种差异的根源。以“白”为例，该颜色词在汉语中的贬义含义具有鲜明的文化特征。在五行学说的影响下，白色与肃杀之气相关联，这种文化图式催生了“白搭”、“白干”、“白痴”等负面词群。此种文化图式与西方受基督教影响而建构的圣洁意象形成鲜明对比，产生了“White Christmas”（白色圣诞节）的节日意象，还渗透至政治领域成为权力符号的象征，如白厅（Whitehall）、白宫（Whitehouse）等。这种根植于文化的深层冲突导致学习者面临学习障碍。

3.3 黑白隐喻对道德语境的依赖性

张祝祥（2007）等学者在语境依存理论中指出，颜色隐喻的语义生成具有显著的语境依赖性^[7]。这一理论在黑白颜色词的道德隐喻解码中表现的尤为突出，其隐喻义的阐释不仅需要具体语境的支撑，还涉及到中国文化中道德价值的判断体系。以“黑车”和“黑马”为例，若脱离语境进行单独进行词汇教学，学习者极易陷入字面义和隐喻义的认知冲突，并且两个词汇隐喻的背后隐藏着负面道德评价和正向价值判断，这种道德维度的语义阐述若缺少语境支撑则会导致学生产生认知混乱。

4. 国际中文教育中黑白隐喻颜色词的教学策略

4.1 构建黑白隐喻两极性语义网络

具身认知理论认为，人类拥有相同的身体器官和类似的感知与认知能力。基于这种生理共性，学习者通过视觉神经接受黑白颜色刺激所引发的生理反应与情感反应具有跨文化共性。黑白的认知原型根植于身体经验，教师应以黑白的原型范畴为认知锚点，通过展示黑白两极性语义网络，运用转喻和原型范畴增殖的原理建立语义网络并进行联想教学，引导学生理解汉语颜色符合语义生成机制。例如，建立“黑—黑夜—视觉蒙蔽—隐秘非法”的积极语义链条，同时

对比“黑—煤炭—坚硬触感—庄重”的消极语义链条。此外黑白隐喻的教学目标和方法要根据学生情况合理设置。针对初级的汉语学习者，通过色卡匹配、色原体指认等具身活动建立起黑白颜色概念；针对中级的汉语学习者，运用两极语义网络进行进行联想意义的黑白隐喻教学；针对高级的汉语学习者，教师引导学生自主绘制语义网络图，并进一步分析“洗白”、“抹黑”等动态隐喻义。

4.2 引入黑白隐喻背后的文化知识

在黑白隐喻的教学实践中，具身认知理论为其文化知识的具象化提供了认知路径。教师可以借助多媒体呈现戏剧脸谱、五行学说等文化符号激发学生听觉和视觉，这实际上是在构建多模态具身体验场域。教师应注重选择时间与语速适宜的视频资源，并配合启发性的问题以激活学生的前认知图式，实现文化隐喻的具身性理解，例如白色在戏剧脸谱中体现了怎样的人物性格。此外，跨文化理论深度应用于黑白隐喻义对比分析的认知过程。教师应引导学生对比母语与汉语的差异，如西方葬礼黑纱与中式白色丧服的符号对比。这种双重认知编码强化了其跨文化交际意识和跨文化能力。文化具身性的特性迫使教学突破符号化的局限。教师可以通过组织制作脸谱、角色扮演的活动让学生体验具身实践，通过触觉感知与动觉模拟，将黑白隐喻从概念认知转化为身体记忆。当学生佩戴自制的白色脸谱进行即兴表演时，颜色符合与所指奸诈形象在身体动作中完成意义融合与诠释，这种具身模拟促使学生完成黑白隐喻背后文化的内化。

4.3 创设黑白道德情境

启动效应是指个体在接受特定刺激后，对后续相关信息的加工速度、判断倾向或行为模式产生无意识影响的现象。黑白与道德存在隐喻联系，通过创设道德情境实现身体和环境的交互，激活与学习内容相关的感知运动系统以形成启动效应。教师可以通过构建多模态具身道德情境，将黑白颜色词的隐喻义与身体经验、道德判断相联结。例如在情境“打车”中，学生通过进行动作模拟如招手打车、开车门等具体

动作激活身体图式，同时融入“黑车司机故意绕路”等道德冲突事件，教师引导学生通过肢体语言表达抗议，使“黑心”、“抹黑”等词汇隐喻义通过身体动作获得具身化理解，形成语言符号与道德认知的双重启动。此外，教师通过播放学生感兴趣的影视作品并引导学生进行道德评价，例如播放《我不是药神》角色处于困境时的片段，引导学生举起黑白卡片进行即时道德判断，同时激活学生视觉与动觉。

5. 结语

人类对黑夜白天的生理感受在长期演变中固化为心理图式，通过身体与环境的互动构建了其认知基础，社会文化因素强化了其色彩伦理属性。最终形成“具身感知——隐喻映射——语言表征”的具身认知机制和“白善黑恶”的道德隐喻映射。本文通过分析黑白颜色词的具身隐喻义并构建两极性语义网络，将黑白隐喻义的教学与道德相联系，以期促进国际中文教学。

参考文献：

- [1] 李蕾蕾 2018 《汉语基本颜色词的隐喻义及其对外汉语教学研究》，苏州大学硕士学位论文。
- [2] 束定芳 2002 《论隐喻的运作机制》，《外语教学与研究》第 2 期。
- [3] 杨延滢 2024 《国际中文教学“青”词教学策略》，四川师范大学硕士学位论文。
- [4] 张祝祥 杜凤兰 2007.《英汉基本颜色词“黑”、“白”的认知语义分析》，《外语与外语教学》第 5 期。
- [5] 朱王芳 2011 《汉英语基本颜色词对比及其对对外汉语教学的启示》，复旦大学硕士学位论文。
- [6] Berlin, B. & Kay, P. 1969 Basic color terms: Their universality and evolution. University of California Press.
- [7] Lakoff, G. & Johnson 1980 Metaphors we live by. University of Chicago Press.

作者简介：刘遥（2001-），女，汉族，江苏省连云港市，在读硕士研究生，研究方向为国际中文教育。